

Tuen Mun Social Security Field Unit	屯門社會保障辦事處
Social Welfare Department	社會福利署
Tuen Mun District	屯門區

Enquiries: 2441 7910	查詢電話：2441 7910
Fax: 2613 2216	傳真：2613 2216
Email: tmfuenq@swd.gov.hk	電郵：tmfuenq@swd.gov.hk

Geographical service boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from San Hui Village - Moving along Castle Peak Road – San Hui, Castle Peak Road – Castle Peak Bay and Tuen Hing Road - Ends at eastern boundary of DCC (L11) San Hui 	<ul style="list-style-type: none"> - 由新墟村開始 - 沿青山公路 – 新墟段、青山公路 – 青山灣段及屯興路 - 東至區議會（L11）新墟選區的東面分界線

<i>Southern Boundary</i>	南面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Pui To Road - Moving east along Tuen Mun River Channel, extending to Tuen Mun Road - Ends at Wong Chu Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由杯渡路開始 - 沿屯門河道以東至屯門公路止 - 至皇珠路止

<i>Western Boundary</i>	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from south tip of Castle Peak Road (San Hui) Park - Moving along Tuen Mun River and Ho Pong Street, extending to Castle Peak Road – San Hui - Ends at Pui To Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由青山公路（新墟）公園南端開始 - 沿屯門河道及河傍街至青山公路 – 新墟段 - 至杯渡路止

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from north tip of Castle Peak Road (San Hui), moving north-east along Tuen Mun River Channel - Castle Peak Road – San Hui, King San Path, Tuen Mun Trail Sec.1, King Fung Path, Filter Bed of Tuen Mun Treatment Works and Fu Tai Road (ends at north-east boundary of DCC (L30) Fu Tai) - Wo Ping San Tsuen Lane and Castle Peak Road – Hung Shui Kiu (ends at north-east boundary of DCC (L29) Tuen Mun Rural) 	<ul style="list-style-type: none"> - 由青山公路（新墟）公園北端開始沿屯門河道東北端 - 沿青山公路 – 新墟段、景新徑、屯門徑 1 段、景峰徑、屯門濾水廠濾水池及富地路（至區議會（L30）富泰選區的東北面分界線） - 和平新村東北面與青山公路洪水橋交界止（至區議會（L29）屯門鄉郊選區的東北面分界線）

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

<u>District Council Constituency 區議會選區#</u>			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
L01	Tuen Mun Town Centre 屯門市中心	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L02	Siu Chi 兆置	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L03	On Ting 安定	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L05	Yau Oi South 友愛南	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L06	Yau Oi North 友愛北	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L11	San Hui 新墟	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L29	Tuen Mun Rural 屯門鄉郊	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L30	Fu Tai 富泰	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L31	Prime View 景峰	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
F:	Fu Tai Estate	富泰邨
O:	On Ting Estate	安定邨

Y:	Yau Oi Estate	友愛邨
----	---------------	-----

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
K:	Kingston Terrace	景新臺
P:	Prime View Garden	景峰花園
S:	Siu On Court	兆安苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	主要私人屋苑 / 樓宇
B:	Bamboo Court Bauhinia Garden Belrose Place Botonia Villa Brilliant Garden	竹苑 紫翠花園 樂怡居 綠怡居 彩暉花園
C:	Century Gateway Cheung Lung Building Chun Shing Building Common Bond Building COO Residence	瓏門 祥隆大廈 慎成大廈 金邦大廈 城·點
D:	Dor Boa Building	多寶大廈
E:	E Lu Eldo Court Elegance Garden Elite Garden	怡廬 雅都花園 怡樂花園 雅麗花園
F:	Far East Consortium T.M. Building Far East Consortium T.M. Central Building Florence Mansion Forward Mansion Four Pearls Building Fu Hang Building Full Park	遠東發展屯門大廈 遠東發展屯門中心大廈 富麗大廈 富華大廈 四寶大廈 富恒大廈 富柏豪園
G:	Golden Court Golden Orchid Court Grandeur Garden	金滿閣 金蘭閣 偉景花園
H:	Hang Fuk Building Hing Fat Building	幸福樓 興發大廈

	Hing Tai Building Hip Pont Building Hoi Shing Building Honley Court	興泰大廈 協邦大廈 海盛大廈 康利中心
K:	Ka Hay Building Kam Fat Building Kam Fung Garden Kam Hing Building Kam Lai Building Kam Men Mansion Kam Wah Garden Kim Bo Building Koon Hing Building	嘉熙大廈 錦發大廈 錦豐花園 錦興大廈 金麗樓 金銘大廈 錦華花園 金寶大廈 冠興樓
L:	Lakeshore Building Lin Wong Building Look Yuen Lucky Building	力生大廈 年旺樓 鹿苑 好運洋樓
M:	Man Cheung Mansion Man Po Building Man Shing Building Mei Hang Building Ming Wai Building Mo Boon Building	萬祥樓 萬寶樓 萬成大廈 美恒大樓 明偉大廈 務本樓
N:	Nam Kwong Building New Town Mansion Noble Place	南光樓 新都大廈 景峰豪庭
O:	On Lai Building Orchid Court	安麗大廈 蘭苑
P:	Palm Court Park Court Parkland Villas	松苑 柏苑 疊茵庭
R:	Rich Building Richmond Garden Rosedale Garden	好發大廈 富澤豪庭 玫瑰花園
S:	Shun Lee Mansion Sun Court	順利樓 麗日閣
T:	Tai Hing Building	泰興大樓

	Tai Hong Building The Otium The Sherwood Tin Sang Building Top Court Trend Plaza Tuen Mun Town Plaza Tung Wai Court	泰康樓 逸林 豫豐花園 天生樓 桃苑 時代廣場 屯門市廣場 東威閣
V:	Victory Building Villa Tiara	好勝大廈 怡峰園
W:	Wah Hing Mansion Wah Lee Building Waldorf Garden	華興大廈 華利大廈 華都花園
Y:	Yan Oi Building Yick Lee Building	仁愛大廈 億利樓

	<u>Residential Institution</u>	<u>住宿院舍</u>
C:	Cornwall Elderly's Home (WKW) Cornwall (Oriental) Chi Wo Elderly Home Ching Yan Elderly Home Chung Ching Home For The Aged Chung Uk Tsuen Ming Sum Home For The Sen	康和護老中心（黃金分院） 康和（東方）護老院 慈和長者之家 淨恩護老院 / 淨恩安老院 松青安老院 明芯扶智之家（復康宿舍）
E:	Eternal Life C&A Home	永生護老院
F:	Fai To Center For The Aged (TT PATH) Fai To Home for the Aged Forward Living Friendly (Tuen Mun) Home For The Aged Limited Fu Hong Home For The Elderly Fu Tai Nursing Home and Day Care Centre Limited	輝濤護老院（安麗分院） 輝濤護老院（屯門分院） 迎進生活 友愛（屯門）護老院有限公司 富康安老院 富泰護理安老院
G:	Granyet Elderly Care Centre	鈞溢護老中心
H:	Haji Omar Ramju Sadick C&A Home	香港穆斯林聯會

	Hong Shui Garden of Aged Hong Shui Garden of Aged Company Limited	哈智林世德護老院 康瑞敬老樂園 康瑞護老樂園
K:	Ka Mei Elderly Care Centre Limited Ka Wah Home For Aged Limited Kai Yan Institution of Old Age Kato Home For The Aged (3 TL PATH) Kato Home For The E/D (7 TC ST) Kei Tak (Nam Dai) Home For The Aged Kwong Fuk Elderly Care (Tuen Mun) LTD	嘉美護老院有限公司 嘉華護老院 基恩護理安老院 嘉濤耆康之家 嘉濤耆樂苑 基德（藍地）護老院有限公司 廣福護老院（屯門）
L:	Long Life And Happiness Elderly Home	萬歲樂護老院
M:	MFBM Elderly Home Ming Yan Elderly Home	妙法寺護老院 明恩護老院
N:	NAAC Yau Oi DAC Cum Hostel	鄰舍輔導會友愛展能中心暨宿舍
P:	Peach Elderly Centre Limited Pentecostal Church of Hong Kong Hostel Pui Chak Resort Pui Chak Villa	桃花源護老中心有限公司 竹園區神召會康樂宿舍 培澤居 培澤軒
S:	Senior Care Nursing Home Limited Spastic Assc On Ting Workshop/Hostel	善頤（屯門）護老院 香港耀能協會安定宿舍/工場
T:	The Christian Home of Faith & Grace The Greenville Care Home Tin Tin Home For The Aged Limited	基督教恩信之家 青怡居 天天護老中心
W:	Wai Ji Christian Service DAC & Hostel at On Ting	基督教懷智服務處安定中心及宿 舍
Y:	YCH Tsim Man Kuen Elderly Home YCH Yau Oi Hostel (Self Care Section) Yu Yee Home For The Aged Yu Yee Home For The Aged (ELITE GARDEN BRANCH)	仁濟醫院錢曼娟安老院 仁濟醫院友愛宿舍（錢曼娟安老 院） 如意護理安老院 如意護理安老院（雅麗分院）

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
C:	Castle Peak Road Hung Shui Kiu (Eastward of the Light Rail; North to Wo Ping San Tsuen Lane) Castle Peak Road Lam Tei (Eastward of the Light Rail) Castle Peak Road Lingnan Castle Peak Road San Hui	青山公路洪水橋段 (輕鐵綫以東；北至和平新村里 交界) 青山公路藍地段 (輕鐵綫以東) 青山公路嶺南段 青山公路新墟段
F:	Fraser Road Fu Hang Road Fuk Hang Tsuen Lane Fuk Hang Tsuen Road	符禮修路 虎坑路 福亨村里 福亨村路
H:	Ho Pong Street	河傍街
K:	King San Path Kwong Tin Street	景新徑 廣田街
L:	Lam Tei Interchange Lam Tei Main Street	藍地交匯處 藍地大街
O:	Oi Lai Lane Oi Ming Lane Oi Tak Lane Oi Yung Street	愛禮里 愛明里 愛德里 愛勇街
P:	Pui To Road (West to junction of Tuen Mun River Channel)	杯渡路 (西至屯門河道交界)
T:	Tseng Choi Street Tsing Ling Path Tsing Yin Street Tuen Kwai Road Tuen Mun Heung Sze Wui Road (South to junction of Wong Chu Road) Tuen Mun Road (South to junction of Wong Chu Road)	井財街 青菱徑 青賢街 屯貴路 屯門鄉事會路 (南至皇珠路交界) 屯門公路 (南至皇珠路交界)
Y:	Yan Ching Street Yan Oi Tong Circuit Yau Oi Road	仁政街 仁愛堂街 友愛路

	Yuen Long Highway (ends at northern boundary of DCC (L29) Tuen Mun Rural) Yuk Hong Street	元朗公路 (至區議會 (L29) 屯門鄉郊選區 的北面分界線) 育康街
--	--	--

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區 / 鄉村</u>
C:	Chik Yuen Garden Choi Yuen Tsuen Chung Uk Tsuen (Eastward of the Light Rail) Chung Wong Toi	植園 菜園村 鍾屋村 (輕鐵線以東) 頌皇台
F:	Fu Tei Tsuen Fuk Hang Tsuen	虎地村 福亨村
K:	Kau Hui Village	舊墟村
L:	Lam Tei (Eastward of the Light Rail) Lam Tei San Tsuen Leung Tin Tsuen	藍地 (輕鐵線以東) 藍地新村 良田村
N:	Nai Wai (Eastward of the Light Rail)	泥圍 (輕鐵線以東)
S:	San Hui Tsuen Sun Fung Wai (Eastward of the Light Rail)	新墟村 順風圍 (輕鐵線以東)
T:	To Yuen Wai Tseng Sheung Village Tseng Tau Tsuen Tuen Mun San Tsuen	桃園圍 井上村 井頭村 屯門新村
W:	Wo Ping San Tsuen Wong Ka Wai	和平新村 皇家圍

February 2023

2023 年 2 月